**Міністерство освіти і науки України**

**Національний авіаційний університет**

**Навчально-науковий Гуманітарний інститут**

**Кафедра іноземної філології**

**Додаткові тексти для читання, перекладу та обговорення**

з дисципліни **«Практичний курс другої іноземної мови та переклад»**

### Галузь знань: **03 «Гуманітарні науки»**

### Спеціальність: **035 «Філологія»**

Спеціалізація: **035.04 «Германські мови та література (переклад включно)»**

Укладачі:

ст. викладач Сабітова А.П.

ст. викладач Мірошник С.О.

Додаткові тексти для читання

розглянуто та схвалено   
на засіданні кафедри іноземної філології

Протокол № \_\_\_\_ від «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_ 2018 р.

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ О.В. Ковтун

**Зразок додаткового тексту для читання,**

**перекладу та обговорення**



**Mi amiga**

No soy una persona muy sociable, mas hay poca gente a quien puedo llamar amigos. Son más o menos abiertos y la más íntima es Ann.

He conocido a Ann desde que teníamos siete años. Somos con-discípulas. Además llegamos a ser amigas hace unos dos años. Hay una cierta semejanza en nuestro carácter lo que nos juntó. Ahora Ann tiene dieciciete. Es bastante linda aunque no lo cree. Ann es alta y delgada, con cabellos lacios y con el color de su cara muy claro. Tiene grandes ojos verdes con largas pes-tañas, una nariz chata y labios un poco pálidos. No es muy buena en hacer su ma-quillaje y no le importa mucho como se viste pero yo creo que es excusable en su edad. Ann es una muchacha muy capaz y siempre ha sido un ejemplo para nuestra clase. Tiene una memoria muy brillante y nunca ha tenido problemas en memorizar las cosas. Creo que Ann tiene una mente analítica. Odia desorden y si quiere entender algo lo hará, estoy segura. Esta capacidad junto con su oído musical la hizo una brillante alumna en apren-der inglés. Tengo que aceptar que la envidio un poco por eso. Suena como idealizo a mi amiga pero no lo es. Soy conciente de que también tie-ne faltas. Es un ser humano, por supuesto. A veces Ann parece ser muy punctual y razonable pa-ra una muchacha de dieciciete años. Es absolutamente indiferente a la poesía y artes excepto música. No importa, Ann es una amiga excelente. Es de mucho tacto y atención, siempre puede tender la mano y decir palabras correctas en momentos correctos.

Cuento que cuando terminemos nuestros estudios no nos perderemos aunque la vida nos puede separar.